

432087-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Installation of traffic lights – Modernisierung von 5 LSA hinsichtlich C-ITS

OJ S 120/2026 25/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Bielefeld - Amt für Zentrale Leistungen

R-phost: alexandra.neuss@bielefeld.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Modernisierung von 5 LSA hinsichtlich C-ITS

Cur síos: Es sollen an 5 aufeinanderfolgenden LSA die Technologie "CITS" eingeführt werden.

Mit Hilfe dieser soll eine verbesserte Einsatzfahrzeug Bevorrechtigung erprobt werden.

Zusätzlich sollen die Außenanlagen ertüchtigt werden.

Aitheantóir an nós imeachta: 341af9a8-3328-4ec0-9a02-0d95b839682a

Aitheantóir inmheánach: ZVS 2026 0194

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45316212 Installation of traffic lights

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bielefeld

Foroinn tíre (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXX0YYDYT2MY4G7K# Der Auftragnehmer ist zur Einhaltung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen verpflichtet.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: gem. §§ 123 + 124 GWB

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: gem. §§ 123 + 124 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: gem. §§ 123 + 124 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Calaois: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Éilliú: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Dócmhainneacht: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: gem. §§ 123 + 124 GWB
 Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: gem. §§ 123 + 124 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Modernisierung von 5 LSA hinsichtlich C-ITS
 Cur síos: An 5 LSA sind die Steuergeräte mit Schaltschrank zu erneuern und entsprechende Roadside-Units (RSUs)/Kommunikationseinheit anzubringen und in Betrieb zu nehmen. Dazu sind u.a. folgende Leistungen zu erfüllen: -Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer RSU /Kommunikation Einheit mit entsprechender Verkabelung. -Lieferung, Montage und Inbetriebnahme eines Steuergerätes zur Ansteuerung der LSA und der RSU -Umbau der Signalgeber auf LED-Technik -Installation und Verkabelung von Blindenleiteinrichtungen - Aufbau und Herstellen einer Kabel für einen Masten -Ertüchtigung und Erweiterung des vorhandenen Leerrohrsystems Hauptpositionen: Alle Steuergerätepositionen mit der Pos.-nummer (Bauteil).26.40.6XX Bauteil.26.42.680: Kommunikationskomponente I2V Sowie alle Positionen bezogen auf die Bauteile unter dem Titel 44, XX.26.44.fff; Signalgeber.
 Aitheantóir inmheánach: ZVS 2026 0194

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
 Príomhaicmiú (cpv): 45316212 Installation of traffic lights

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bielefeld
 Foroinn tíre (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)
 Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung in das Berufsregister - Der Bieter erklärt, in den einschlägigen Registern (Handelsregister, Handwerksrolle oder Industrie- und Handelskammer) eingetragen zu sein oder hierzu nicht verpflichtet zu sein. Auf Anforderung sind folgende Unterlagen vorzulegen: Kommt das Angebot in die engere Wahl, sind zur Bestätigung entsprechende Nachweise wie Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer vorzulegen (vom Hauptauftragnehmer und möglicher Unterauftragnehmer)

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe von Umsatzzahlen - Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern er Bauleistungen dieses Gewerkes betrifft.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe zu Arbeitskräften - Der Bieter erklärt, dass ihm für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung die erforderlichen Arbeitskräfte in ausreichender Zahl und Qualifikation zur Verfügung stehen (vom Hauptauftragnehmer und möglicher Unterauftragnehmer). Auf Anforderung sind folgende Unterlagen vorzulegen: Falls das Angebot in die engere Wahl gelangt, wird die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal angeben

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu vergleichbaren Leistungen - Der Bieter erklärt, in den letzten fünf Kalenderjahren Leistungen ausgeführt zu haben, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind (vom Hauptauftragnehmer und möglicher Unterauftragnehmer). Kommt das Angebot in die engere Wahl, sind auf Anforderung drei Referenznachweise vorzulegen, die mindestens folgende Angaben enthalten: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen

technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung

Critéar: Cóimheas airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung - Der Bieter erklärt, dass er seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben, sowie Beiträgen zur Sozialversicherung ordnungsgemäß nachgekommen ist. Auf Anforderung sind folgende Unterlagen vorzulegen:

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG (vom Hauptauftragnehmer und möglicher Unterauftragnehmer)

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft - Der Bieter erklärt, dass er Mitglied der Berufsgenossenschaft ist. Auf Anforderung sind folgende Unterlagen vorzulegen: Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für den Bieter zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen vorlegen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation - Der Bieter erklärt, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Ein Insolvenzplan wurde rechtskräftig bestätigt, auf Verlangen ist dieser vom Bieter vorzulegen.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde - Der Bieter hat folgende Punkte zu erklären (falls zutreffend): - dass für sein Unternehmen keine Ausschlussgründe gemäß § 6e EU VOB/A vorliegen. - dass, der Bieter in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. - ob, für sein Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 6e EU Absatz 6 VOB/A vorliegt. - dass, zwar für sein Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 6e EU Absatz 1 bis 4 VOB/A vorliegt, er jedoch für sein Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen habe, durch die für das Unternehmen die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde. Ab einer Auftragssumme von 30.000 Euro wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zu-schlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundes-amt für Justiz anfordern.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 16/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXX0YYDYT2MY4G7K/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXX0YYDYT2MY4G7K>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXX0YYDYT2MY4G7K>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 27/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende unternehmensbezogene Unterlagen werden nachgefordert.

Zuschlagsrelevante Unterlagen dürfen nicht nachgefordert werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: A. Die Auftragnehmerin / der Auftragnehmer hat bei Auftragserteilung den Nachweis über das wirksame Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung für die Zeit der Auftragserfüllung für ihren/seinen Betrieb zu erbringen. Die Deckungssummen müssen pro Schadensfall mindestens betragen: für Personenschäden: 3.000.000,00 EUR für sonstige Schäden (Sach- und / oder Vermögensschäden): 3.000.000,00 EUR Mitversichert sein müssen allmähliche Einwirkung (§ 415 AHB), Mangelfolgeschäden, Bearbeitungsschäden mit 5.000,00 EUR pro Schadensereignis (§ 416 b AHB). B. Der Auftragnehmer ist zur Einhaltung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen verpflichtet. C. Erbringung der Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 15 der Verordnung (EU) 2022/1269 des Rates vom 21.07.2022. D. Erbringung der Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. §§ 123 ff GWB

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Gemäß § 160 Abs. 1 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB

unzulässig, wenn der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. Des Weiteren ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB der Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Bielefeld - Amt für Zentrale Leistungen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Bielefeld - Amt für Zentrale Leistungen

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Bielefeld - Amt für Zentrale Leistungen

Uimhir chlárúcháin: 05711-31001-60

Seoladh poist: Werner-Bock-Str. 38

Baile: Bielefeld

Cód poist: 33602

Foroinn tíre (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: alexandra.neuss@bielefeld.de

Teil.: +49 5215186178

Facs: +49 521513350

Seoladh idirlín: <https://www.bielefeld.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.bielefeld.de/bekanntmachungen/ausschreibungen>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: +49 2514113094

Facs: +49 2514112165

Seoladh idirlín: https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 5e06b607-60be-435e-9860-d97d423040eb - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 23/06/2026 00:01:04 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 432087-2026

Uimhir eagráin IO S: 120/2026

Dáta foilsithe: 25/06/2026